

jekt gebliebene Gesandtschaft der XIII Orte nach Frankreich -]² vien-
 nent comme vous croyéz Jlz prendront asséz mal leur temps, veu que les
 nostres [die Gesandtschaft Frankreichs bestehend aus Claude de Mesmes,
 Comte d'Avaux, und Abel de Servien gemeint] partent dans huict Jours
 pour commancer le traicté de la paix generalles a Munster [- die West-
 fälischen Friedensschlüsse sollten freilich erst 1648 Wirklichkeit
 werden -] Tous Ceux quj escrivent Jcy du siege de Thionville en ont
 bonn'opinion [- besagte Stadt sollte dann am 10. August 1643 tatsäch-
 lich in franz. Hand fallen -]³, Jl nous servira d'entretient Jusques
 aud. Traicte de la paix. Me recommandant a l'honneur de voz bonnes
 graces ...".

Auf dem Adressenschildchen steht noch:

"[Urs] i a c q u e t [Postmeister in Lyon] sie den herren heinrich und Caspar
 ... [H e s s⁴, Postmeister in Zürich] recommandiert a Zürich" und von einer
 weiteren Hand:

Für diesen Brief hat die Frau dem Boten 1 Gl. bezahlt.

- 1) s. AH 92/114
- 2) s. Rott/Représentation V Reg. 534, VI Reg. 837
- 3) s. Zurlauben/HM II 170
- 4) Der unbekannte Schreiber schreibt zwar Escher, doch muss es sich dabei
 um einen Verschrieb handeln.

Original, mit Siegeln - AH 92, 279-280 - Blatt 280^r leer

119

1643 Dezember 29., Paris

A

SCHREIBEN VON [BARTHELEMY] ROLLAND AN [DEN ZUGER AMMANN
 BEAT II.] ZURLAUBEN

"Pour response a vostre lettre du 8:^e de ce moys que M. Le Coll.^{el}
 [Ludwig] De Roll m'a dellivré ce matin Je vous diray que vous aurés Ja
 appris par ma precedente la mort du Capp.^{ne} [Christian] Jtten, Et par
 celle cy Je vous diray que leur Compagnie & Celles de beaucoup d'aul-
 tres du mesme Reg.^{nt} [Roll gemeint] sont reduictes a sj petit nombre
 de soldatz qu'elles courent fortune d'estre licentiés, veu le peu
 d'esperance que beaucoup de Capp.^{nes} ont de pouvoyr faire des recrues.
 Quant a ce quj se trouvera leur estre deub, Lorsque l'on fera leurs
 decompes [- Zurlauben war an den im Regiment von Roll diensttuenden
 Zuger Kompagnien finanziell mitinteressiert -], Ne doubtéz pas que
 led. s.^r Coll.^{el} [von Roll] ne le fasse dellivrer a Ceux quj en auront
 la charge. Jl m'a dict que vous n'aviéz pas reçeu les 1000 L de la

lettre de change que vous aviéz tiré Et que j'ay acquitté au commencement de l'esté passé, Et Jcelle rendue a feu M [Hptm. Hans] Menner en comptant avec luy comm'jl appert par l'arresté de son Compte signé de luy, C'est a M [Pierre] Violette [Kaufmann in Lyon] a quj vous vous debuéz addresser po.^r lad. somme." "das sind die 1000 fr So [Hans Kaspar] W i d m e n [von Zug] empfangen".

"M vostre frere [Gardehptm. Heinrich I. Zurlauben] m'en demande aultant sans coter ny promesse ny obligation dud. feu ... Jtten Pour toutes nouvelles de nostre Cour Je vous diray qu'on ne travaille Jcy qu'aux preparatifz de guerre pour la prochaine Campagne [- noch lag Frankreich u.a. mit Spanien und dem Röm. Reich im Kriege -]. Ce faisant a cet effect force Levées de Cavallerie & Jnfanterie, Mais Dieu arretera peut estre le dessein des hommes par un bon Traicté de paix que Je le prie nous vouldroyr donner [- bis zum Abschluss der Westfälischen Friedensschlüsse sollte es freilich noch bis 1648 und bis zum Pyrenäenfrieden gar bis 1659 dauern -] Et a vous ...".
"beantwortet den 13ten Januarij 1644"

Original, mit Glosse und Dorsqualnotiz von Beat II. Zurlauben.
AH 92, 281-282 - Blatt 282^r leer

120

1641 Juni 28.

A

NOTIZEN [VOM ZUGER AMMANN BEAT II. ZURLAUBEN ZUM SCHON LANGE ANDAUERNDEN STREIT¹ ZWISCHEN DEN ERBEN DES HANS PETER STEINER, VON ZÜRICH, EINER- UND JAKOB ZÜRCHERS, VON MENZINGEN, ANDERSEITS]

"A^o [16]28 Jm octobris² ist der Handel entlichen entscheiden und erkhent worden, das sy sich mit Holz Zallen lassen Söllendt.

A^o [16]29 Jm Jenner darnach wider bestettiget und beede mahl clag und andtwort Verhört worden.

A^o [16]32 wider vor Statt und Ambt[s Rat] geschriben und gmahnet worden, dass die [Erben des Hans Peter] Steineren das Holtz hinnämen, wo ho nit, Jnen kein Red undt andtwort nit werden Sölle.

A^o [16]39 komend sy erst dahero, das ist 11 Jahr nach usgesprochnem Handel, und suochend erst widerumb des Bürgen Erben [- Bürge war u.a. der 1629 verstorbene Konrad III. Zurlauben, einer seiner Erben aber war der Schreiber vorliegender Notizen, Beat II. Zurlauben -], deme sy by Lebzytten nach deren obigen A^o [16]28 erkhandtnus nie gesuocht, nach synem absterben [1629] sich gägen uns Nie gedacht. Wär will dan